

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

POLIZOR EXCENTRIC

KD1661

MANUAL DE UTILIZARE

Traducerea manualului original



PĂSTRAȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE

Acest document conține instrucțiuni privind siguranța și utilizarea, precum și informații despre garanție.
Documentul, împreună cu dovada de cumpărare, trebuie păstrat într-un loc uscat.



Model	KD1661
Tensiune/frecvență	220-240 V — 50 Hz
Putere de intrare	1200 W
Viteza fără sarcină	4000-13500 rpm
Dimensiunea bazei	125 mm
Cablu	PVC
Greutate	1,2 kg
Lungimea cablului	2 m

Informații privind vibrațiile și zgomotul	
Nivelul de presiune acustică L _{pA}	81 dB(A)
Nivelul puterii acustice L _{WA}	92 dB(A)
Incertitudine	3 dB(A)
Valoarea emisiilor de vibrații	4,89 m/s ²
Incertitudine	1,5 m/s ²

KD1661

DATE TEHNICE

Nivelul de emisie de vibrații indicat în această fișă nu a fost măsurat conform testului standard din EN 60745 și poate fi utilizat pentru a compara un instrument cu altul. Aceste informații pot fi utilizate pentru o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat de emisie de vibrații se referă la principalele utilizări ale instrumentului. Cu toate acestea, dacă instrumentul este utilizat în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținut necorespunzător, nivelul de emisie poate varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga durată de viață a sculei.

La estimarea nivelului de expunere la vibrații, trebuie luate în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru nicio operațiune. Acest lucru poate duce la o reducere a expunerii pe întreaga durată de viață a unelei.

Aparatul și accesoriiile sale trebuie întreținute, iar lucrul cu aparatul trebuie planificat.

UTILIZARE

Mașina poate fi utilizată exclusiv pentru șlefuirea și lustruirea în uscat și este potrivită pentru prelucrarea lemnului, metalului, gipsului și materialelor plastice. Poate fi utilizată, de asemenea, pentru îndepărtarea ruginii, a vopselelor vechi și a produselor semi-finisate.

Îmbunătățim și perfecționăm continuu produsele noastre care sunt deja disponibile pe piață. Prin urmare, parametrii de utilizare ai acestui produs, precum și construcția sa, pot suferi modificări fără o notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți toate instrucțiunile de siguranță.

Păstrați, de asemenea, aceste instrucțiuni. **AVERTISMENT**

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice modificare la aparat și înainte de a începe lucrările de service și întreținere. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave. Asigurați-vă că tensiunea din priză corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului. Materialele folosite pentru ambalarea aparatului nu sunt jucării. Copiii nu trebuie să se joace cu materialele și ambalajele din plastic. Există riscul de sufocare a copilului prin înghițire. Nivelul de zgomot generat de mașină poate depăși 85 dB (A) la locul de muncă. În acest caz, trebuie să purtați protecție auditivă.

INFORMAȚII GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

Atenție! Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutare, incendiu sau vătămări grave.

Termenul „aparat electric” din avertismentele din prezentul document se referă la un aparat electric conectat la o sursă de alimentare prin intermediul unui cablu de alimentare sau la un aparat electric alimentat de la baterii (fără cablu).

LOCUL DE MUNCĂ

- a. Locul de muncă trebuie să fie curat, ordonat și bine iluminat. Murdăria și întunericul pot provoca accidente.
- b. Nu utilizați echipamente electrice în medii explozive, în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Echipamentele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. Țineți copiii și persoanele străine departe de locul de muncă. Asigurați-vă că copiii și alte persoane nu vă vor distra atenția, deoarece există un pericol pentru operatorul mașinii.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- a) Ștecherul uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. În niciun caz nu trebuie modificate ștecherurile. Utilizarea componentelor originale ale sursei de alimentare (ștecher, priză) asigură o siguranță mai mare decât orice componente modificate.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragaze și frigider. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.
- c) În niciun caz cablul de alimentare nu trebuie folosit pentru a ridica, muta sau deconecta aparatul. Cablul de alimentare nu trebuie să se afle în apropierea surselor de căldură, a uleiurilor, a muchiilor ascuțite și a pieselor mobile. Cablurile de alimentare deteriorate sau prelungite cresc riscul de electrocutare.
- d) Când utilizați echipamentul în exterior, folosiți o prelungitoare destinată utilizării în exterior. Utilizarea unui cablu necorespunzător în timpul lucrului în exterior poate provoca electrocutare.

PROTECȚIA PERSONALĂ

- a) Fiți întotdeauna atenți. Concentrați-vă asupra muncii dumneavoastră. Acționați cu prudență. Nu utilizați echipamentul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a altor substanțe. Un accident grav poate rezulta din orice moment de neatenție.
- b) Purtați echipament de protecție și folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului individual de protecție adecvat pentru tipul de echipament și pentru activitatea desfășurată (de exemplu, mască antipraf, îmbrăcăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă) va reduce riscul de accidentare.
- c) Evitați pornirea accidentală a mașinii. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare de pe echipament este oprit înainte de a introduce ștecherul în priză. Ținerea echipamentului în apropierea întrerupătorului de alimentare în timpul transportului poate duce la apăsarea întrerupătorului și la un accident grav.
- d) Îndepărtați toate cheile de reglare înainte de a porni mașina. O cheie sau altă unealtă lăsată pe părțile mobile ale mașinii poate provoca un accident.
- e) Mențineți o postură stabilă. Mențineți o postură stabilă pentru a nu vă pierde echilibrul în poziția de lucru.
- e) Folosiți îmbrăcăminte de protecție adecvată. Purtați întotdeauna căști de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse de piesele rotative. Dacă operatorul are părul lung, trebuie să poarte o plasă specială de protecție

UTILIZAREA CORECTĂ ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A APARATULUI ELECTRIC

- a) Nu supraîncărcați mașina, utilizați numai mașina adecvată pentru lucrare. Este mai sigur și mai practic să utilizați echipamentul adecvat pentru tipul de lucrare efectuată.
- b) Nu utilizați aparatul dacă comutatorul nu funcționează sau este defect. Utilizarea aparatului cu comutatorul defect este periculoasă.
- c) Înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul, deconectați-l întotdeauna de la priza de rețea. Aceste măsuri de precauție vor ajuta la evitarea pornirii accidentale a aparatului
- d) Mașina trebuie păstrată în afara razei de acțiune a copiilor. De asemenea, trebuie luate toate măsurile de precauție pentru a împiedica accesul altor persoane la aparat și utilizarea acestuia fără cunoștințele și experiența necesare. În mâinile unei persoane neexperimentate, mașina poate fi foarte periculoasă.
- e) Efectuați verificări periodice ale aparatului. Verificați aparatul pentru a depista eventualele defecte, pentru a vă asigura că părțile rotative funcționează fără probleme și nu numai. În cazul în care aparatul este defect, acesta trebuie trimis la reparat. Utilizarea aparatului cu piese defecte poate fi foarte periculoasă.
- f) Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Întreținerea corespunzătoare a elementelor de tăiere asigură o performanță și o calitate adecvate a prelucrării.

SERVICIU

Aparatul poate fi reparat numai de către un tehnician de service calificat. În timpul reparațiilor sau înlocuirilor, trebuie să se utilizeze piese de schimb originale. Astfel, garantăm funcționarea în condiții de siguranță a aparatului

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ȘLEFUITOR

GENERALE

- Acest instrument nu trebuie utilizat de persoane cu vârsta sub 16 ani
- Acest instrument nu este potrivit pentru șlefuirea umedă
- Nu utilizați niciodată unealta dacă cablul de alimentare este deteriorat; cablul de alimentare poate fi înlocuit numai de o persoană calificată
- Nu utilizați materiale care conțin azbest (azbestul este cancerigen)
- Deconectați întotdeauna ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaj sau de a schimba accesoriile.

ACCESORII

- Funcționarea fără defecțiuni a sculei este posibilă numai cu accesorii originale
- Nu utilizați discuri abrazive uzate, deteriorate sau puternic murdare

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a sculei (suclele de 230 V sau 240 V pot fi conectate la o sursă de alimentare de 220 V)
- Evitați deteriorarea cauzată de șuruburi, cuie și alte elemente din piesa de prelucrat; îndepărtați-le înainte de a începe lucrul.
- Utilizați prelungitoare de 16 A (13 A pentru Marea Britanie) complet înfășurate și asigurate
- Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 85 dB(A); Purtați protecție auditivă
- Praful provenit de la materiale precum vopselele pe bază de plumb, anumite specii de lemn și metale minerale este nociv (contactul sau inhalarea prafului poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni ale căilor respiratorii la operator sau la persoanele din jur); purtați o mască antipraf și utilizați un dispozitiv de aspirare, dacă acesta poate fi conectat
- Anumite tipuri de praf sunt clasificate ca fiind cancerigene (cum ar fi praful de stejar sau de fag), în special în combinație cu aditivi pentru prelucrarea lemnului; purtați o mască antipraf și asigurați-vă că operatorul utilizează un dispozitiv de aspirare a prafului, atunci când acesta poate fi conectat
- Respectați cerințele naționale privind materialele cu care doriți să lucrați. Purtați mănuși de protecție, ochelari de protecție, îmbrăcăminte de protecție și protecție pentru păr (în cazul în care operatorul are părul lung)
- Asigurați piesa de prelucrat (o piesă de prelucrat fixată cu cleme sau într-un suport este mai stabilă decât dacă ați ține-o manual
- În timpul șlefuirii metalului se produc scântei; nu permiteți prezența persoanelor neimplicate în apropierea materialelor inflamabile atunci când se lucrează cu aparatul.

ÎN TIMPUL UTILIZĂRII APARATULUI

- Țineți întotdeauna cablul de alimentare departe de părțile mobile ale sculei; cablul de alimentare trebuie să fie poziționat cât mai departe de aparat
- Nu atingeți discul de șlefuire în timpul funcționării
- În cazul unei defecțiuni electrice sau mecanice, opriți imediat aparatul și scoateți ștecherul din priză
- Dacă cablul de alimentare se deteriorează sau se taie în timpul funcționării, nu îl atingeți, ci scoateți imediat ștecherul din priză.

DUPĂ UTILIZARE

- După depozitarea sculei, opriți motoarele și asigurați-vă că toate părțile mobile sunt oprite.
- Nu conectați cablul de alimentare albastru (= împământare) sau maro (= sub tensiune) al acestui aparat la ieșirea de împământare a prizei de alimentare.
- Dacă, din orice motiv, vechiul conector este tăiat de pe cablul de alimentare al acestui instrument, acesta trebuie aruncat în siguranță.

SIMBOLURI

SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję



Noś środki ochrony słuchu



Ostrzeżenie



Noś maskę przeciwpyłową



Podwójna izolacja



Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń do śmieci domowych



Noś środki ochrony wzroku



Trzymaj ręce i stopy z dala od wszelkich otworów

MANUAL DE UTILIZARE

Reglarea vitezei

Cu ajutorul regulatorului de viteză puteți regla viteza în funcție de lucrarea efectuată. Selectați viteza adecvată și asigurați-vă că rășnița nu este supraîncărcată sau nu se oprește sub presiune și suprasolicitare

Rotiți regulatorul de viteză la setarea dorită pentru a mări sau a reduce viteza. Regulatorul poate fi reglat în intervalul 1-6. Viteza poate fi modificată și în timpul funcționării. Atenție: Viteza necesară a mașinii depinde de materialul șlefuit. Pentru a obține cele mai bune rezultate, ar trebui să efectuați câteva teste.

Alegerea hârtiei abrazive

Utilizați întotdeauna hârtie abrazivă adecvată pentru materialul prelucrat. Hârtia abrazivă trebuie să aibă granulația potrivită pentru sarcina aleasă.

În funcție de dimensiunea granulelor, există diferite grade de rugozitate. Rugozitatea este determinată de numărul indicat pe spatele hârtiei abrazive. Cu cât numărul este mai mare, cu atât hârtia abrazivă este mai fină. Este important să utilizați hârtia adecvată pentru tipul de lucrare. Pentru suprafețe aspre, alegeți hârtie abrazivă cu granulație de până la 80, iar pentru lemn mai moale, alegeți hârtie abrazivă cu granulație între 60 și 150.

Montarea hârtiei abrazive

Opriti aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare.

Placa de șlefuire este prevăzută cu un sistem de fixare a hârtiei abrazive, ceea ce permite montarea rapidă a noilor foi fără a fi necesară tensionarea. Înainte de a instala o nouă foaie, curățați sistemul de blocare a prafului și așezați hârtia pe suport. Apoi, așezați hârtia abrazivă pe placa de șlefuire (5) și asigurați-vă că orificiile din placă și din disc sunt aliniate.

Îndepărtarea prafului și a impurităților

Conectați sacul de praf la racordul de aspirare a prafului. Verificați nivelul de umplere al sacului și goliți-l frecvent.

Există posibilitatea de a conecta un aspirator cu ajutorul unui adaptor adecvat (vă rugăm să întrebați în magazin). Lucrați întotdeauna cu sistemul de aspirare a prafului conectat

Pornirea și oprirea aparatului

1. Conectați ștecherul la priza de perete
2. Pentru a porni aparatul, apăsați butonul
3. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul

Șlefuirea

1. Pregătiți suprafața piesei de prelucrat pentru șlefuire

2. Porniți aparatul și treceți-l peste suprafața piesei de prelucrat, efectuând mișcări circulare. Nu exercitați o presiune suplimentară asupra aparatului în timpul șlefuirii. Greutatea aparatului este de obicei suficientă și asigură o viteză optimă de rotație și rezultate bune. Pentru șlefuire, alegeți un tip adecvat de hârtie abrazivă cu granulația potrivită.

Lustruire. Aplicați produsul de lustruire pe suprafață și lăsați-l să se usuce. După terminarea lucrării, îndepărtați aparatul de suprafața de lucru, apoi opriți-l.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a începe orice operațiuni de instalare, reglare, reparație sau întreținere, deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

Fărăștrăul vertical nu necesită întreținere, dar se recomandă lubrifierea periodică a rolei de tensionare. Aplicat

O picătură de ulei prelungește durata de viață a arborelui.

În cazul uzurii periilor de carbon (cu o lungime de aprox. 4 mm), înlocuiți ambele perii simultan. Încredințați toate operațiunile legate de utilizarea ferăstrăului de decupat și operațiunile de întreținere unui service autorizat. Acest lucru va asigura fiabilitatea sculei.

MEDIUL

Nu aruncați sculele electrice, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere, în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind echipamentele electrice și electronice uzate și cu punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională. Uneltele electrice uzate trebuie eliminate separat și predate unui centru de reciclare într-un mod ecologic.

Rezolvarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Scurtcircuit în instalația electrică dispozitivului	Solicitați service-ului înlocuirea armăturii și a rotorului
	Ștecherul nu este conectat la	Introduceți ștecherul în priză
	Priza nu are tensiune	Verificați alimentarea cu energie electrică
	Cabluri slăbite	Înlocuiți panoul de control prin intermediul serviciului de asistență
	Perii de carbon uzate	Înlocuiți perii de cărbune la service
	Lipsa conexiunii între peria de carbon și comutator	Verificați conexiunea dintre comutatorul perii de cărbune la service
Prea multe scântei în timpul funcționării	Problemă cu arcurile de cărbune	Înlocuiți periile de cărbune la service
	Uzura perii de cărbune	Înlocuiți periile de cărbune la service
	Scurtcircuit	Înlocuiți sau verificați rotorul la service
	Tensiune prea mare	Tensiune prea mare
	Lipsa conexiunii între peria de cărbune și comutator	Înlocuiți periile de cărbune la service
	Scurtcircuit în circuitul comutatorului	Înlocuiți sau verificați rotorul la service
Reducerea randamentul de lucru	Tensiune prea mică	Reglați tensiunea
	Reglați tensiunea	Înlocuiți piesele defecte prin intermediul serviciului de service
	Scurtcircuit în rotor	Înlocuiți sau verificați rotorul la service
	Rotații lente	Reglați viteza
Supraîncălzire aparatului	Supraîncărcarea aparatului	Aparatul trebuie utilizat conform instrucțiunilor
	Ieșire de aer murdară	Curățați orificiul de evacuare a aerului
Nu se poate monta lama	Lama prea mare	Utilizați o lamă adecvată

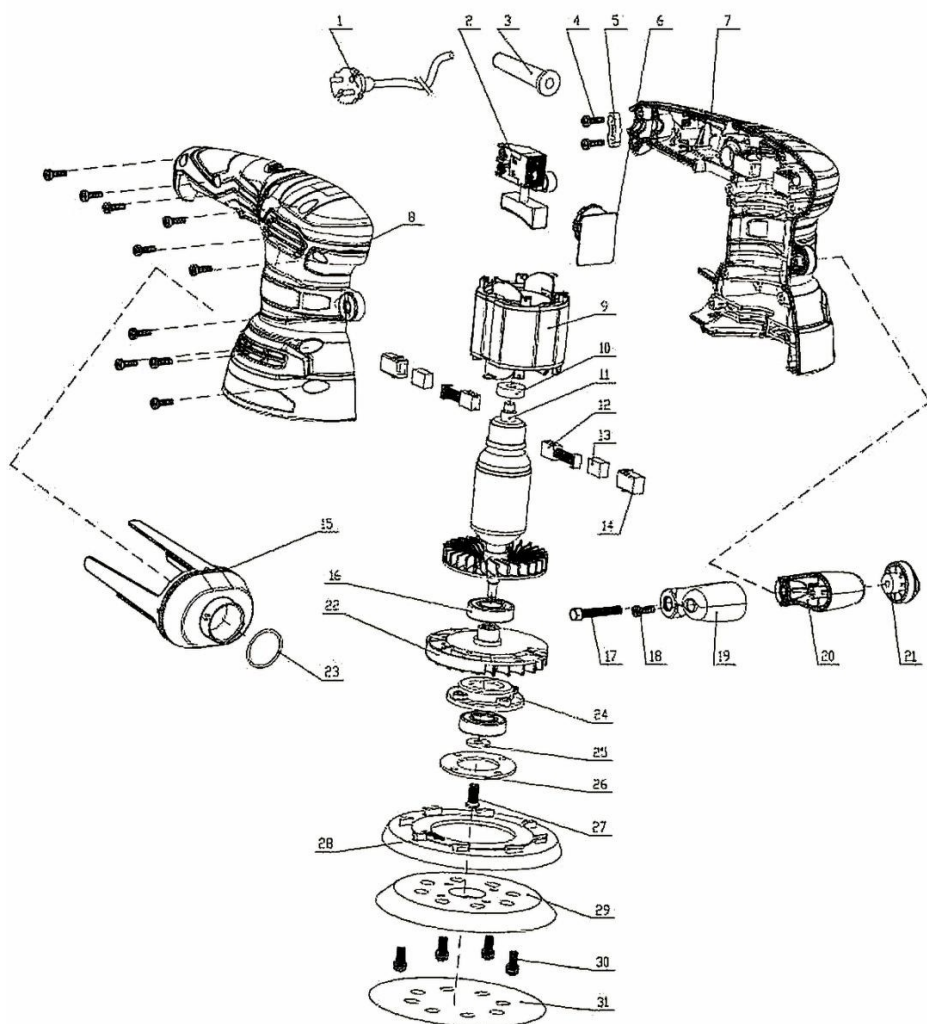
Condiții de garanție

1. Garanția este valabilă pentru o perioadă de 12 luni (24 de luni în cazul achizițiilor efectuate de consumatori).
2. Garanția acoperă exclusiv defectele fizice ale aparatului, adică defectele de material sau de asamblare.
3. Garanția nu acoperă defectele cauzate de factori externi, cum ar fi: deteriorări mecanice, murdărie, inundări, fenomene atmosferice, instalare sau întreținere necorespunzătoare, precum și utilizarea neconformă cu destinația și scopul prevăzut. Garantul nu își asumă răspunderea în cazul alegerii necorespunzătoare a unelei pentru nevoile dvs. și a utilizării acesteia în mod neconform cu destinația sa.
4. Datorită uzurii naturale a materialelor consumabile, garanția nu acoperă elemente precum: cabluri, baterii, încărcătoare, butoane, butoane rotative, comutatoare etc.
5. Clientul livrează marfa la service pe propria cheltuială.
6. Aparatul trebuie livrat la service în ambalajul original de fabrică sau într-un ambalaj de înlocuire care protejează marfa împotriva deteriorărilor externe.
7. Pe ambalaj trebuie să figureze numărul de identificare al produsului atribuit în ziua vânzării.
8. Produsul este acceptat în service după prezentarea dovezii de cumpărare
9. Reparația produsului este prelungită cu durata necesară pentru livrarea tuturor documentelor către service.
10. În cazul în care clientul nu deține toate documentele, acesta trebuie să informeze service-ul cu privire la decizia sa de a repara aparatul și să prezinte în scris una dintre soluțiile indicate de service.
11. Produsul returnat sau trimis la service trebuie să fie complet. Pachetul trebuie să conțină produsul împreună cu toate componentele achiziționate.
12. Returnarea produselor incomplete poate prelungi sau împiedica efectuarea reparației în termenul stabilit.
13. Defectele constatate în perioada de garanție vor fi remediate în termen de cel mult 14 zile de la data predării aparatului la service. În cazul lipsei pieselor de schimb, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar pentru procurarea pieselor.
14. Reclamațiile în temeiul garanției, al garanției legale și al contractului de vânzare vor fi acceptate exclusiv pe baza dovezii de cumpărare care specifică identitatea unelei achiziționate. Garanția este valabilă cu dovada de cumpărare!
15. În cazul în care service-ul constată că defectul nu poate fi remediat sau că același defect apare din nou în ciuda a trei reparații, clientul va primi un aparat nou.
16. Garanția nu îi conferă Cumpărătorului dreptul de a solicita despăgubiri pentru beneficiile pierdute ca urmare a defectării.

REPREZENTANT AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI;

FOREINTRADE SP.ZO.O; Grochowska 341 lok.174;03822 Varșovia

Structura internă a mașinii



Număr de serie	Descriere	Cantitate	Număr de serie	Descriere	Cantitate
1	Cablu	1	17	Canelură	1
2	Switch	1	18	Șurub	1
3	Manșon de cablu	1	19	Mâner auxiliar drept	1
4	Șurub	12	20	Mâner auxiliar stânga	1
5	Placă de presare a cablului	1	21	Buton rotativ	1
6	Placă de control al vitezei	1	22	Pală ventilator	1
7	Carcasă stângă	1	23	Inel de etanșare „O”	1
8	Carcasă dreaptă	1	24	Baza rulmentului	1
9	Stator	1	25	Placă de presare	1
10	Rulment 607ZZ	1	26	Șaibă	1
11	Rotor	1	27	Șurub	1
12	Perie de carbon	2	28	Placă de praf	1
13	Căptușeală cutie perii de carbon	2	29	Bază	1
14	Cutie pentru perii de carbon	2	30	Șurub	1
15	Suport pentru sac de praf	1	31	Hârtie abrazivă	1
16	Rulment 6002ZZ	2			

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și EN 45014

Reprezentantul autorizat al producătorului: Foreintrade S.A

Adresa reprezentantului autorizat: Janówek, str. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM CU NORMELE EUROPENE

Denumirea produsului: POLIZOR EXCENTRIC (marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumiri comerciale): **KD1661**

Date despre produs: Tensiune: 230 V

Declarație:

Produsul la care se referă prezenta declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. 2006/42/CE Directiva privind echipamentele tehnice
2. 2011/65/UE Directiva ROHS2
3. 2000/14/CE Directiva privind emisiile sonore

Conform standardelor:

EN 62841-1:2015+AC:15; EN 62841-2-4:2014; EK9-BE-88:2014

Certificat cu numărul 1811000283HZH-V1 emis de Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China) la data de 11.01.2019

Persoana responsabilă cu gestionarea documentației tehnice: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Varșovia

Ma Dong Hui, Varșovia, 5 mai 2023